

You have a right to **vote**



Rights

Any adult living in Ireland with a Personal Public Service (PPS) number can register to vote in the local elections.

Rights for adults in Ireland including non-EU citizens:

✓ **Local elections on Friday, 7th of June 2024** (e.g. Cork City Council & Cork County Council): You can register to vote AND to run as a candidate in local elections.

✗ You can **not** vote or run as a candidate in general elections (National Parliament), presidential elections or referendums. EU citizens can vote in European elections, non-EU citizens can not vote in European elections.

Reasons

Local councillors need to be aware that **migrant experiences matter**. By registering to vote, you can show election candidates that migrants' opinions have an impact.

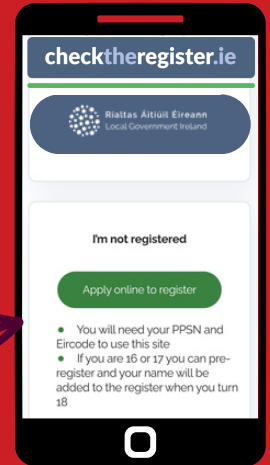
Local councillors make decisions about facilities in your area. By registering to vote, you can show election candidates that there is a significant migrant population in their area, and that **integration supports** are important.

Registration

You need a PPS number, an Eircode (address) and email address before you register to vote.

Register by / before the 15th of May. Your application must be received by the local authority at least 15 days before the election (excluding Sundays, Good Friday and public holidays).

- Register online at www.checktheregister.ie
- Click 'Apply online to register'
- Provide your local authority i.e. council, PPSN, Date of birth, First name, Surname, Nationality, Eircode, Address and Email address.



What happens to your information when you register?

- Names, addresses, and nationalities are published on the electoral register.
- The electoral register by law is available for public inspection. It can be viewed on request in City Hall.
- The register is provided to candidates and those who wish to view/use the register for electoral purposes only.
- Those who receive a register first undertake to not use the register for any other purposes.

Tú tienes derecho a votar



Derechos

Todos los adultos residentes en Irlanda y que tengan un número de Servicio Público Personal (PPS, Personal Public Service number) pueden registrarse para votar en las próximas elecciones locales. Este es un derecho de todos los adultos residentes en Irlanda, incluyendo a quienes no son ciudadanos de la Unión Europea .:



Las elecciones locales serán el 7 de junio de 2024 (en el Ayuntamiento de Cork). Puedes registrarte para votar y también puedes candidatar en las elecciones locales.



No puede votar ni presentarse como candidato en elecciones generales (Parlamento Nacional), elecciones presidenciales, referendos o elecciones europeas.

Razones

Los concejales locales (Councillors) deben tener en cuenta las experiencias de los inmigrantes. Al registrarte para votar, puedes demostrar a quienes se candidatan que las opiniones de los inmigrantes importan. Los concejales locales toman decisiones sobre nuestras comunidades, incluyendo la infraestructura y los servicios que utilizamos todos. Al registrarnos para votar, demostramos a los candidatos que la población migrante es una porción significativa de las comunidades en el área local y que deben invertir en apoyar los servicios que promueven la integración.



Nasc
Migrant & Refugee Rights

34 Paul Street, Cork City
www.nascireland.org | 021 427 3594
Charities Regulator No. 20043612
Registered Charity No. CHY13752

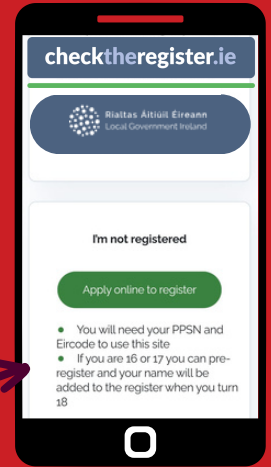
ssgt

**st.stephen's
green trust**

Registro

Necesitas un número PPS, código postal (Eircode) y una dirección de correo electrónico para registrarte para votar. Regístrate antes del 15 de mayo. La solicitud de registro debe ser recibida por la autoridad local (Council) al menos 15 días hábiles antes de las elecciones locales (Sabado, domingo y feriados no cuentan)

Regístrate en línea en www.checktheregister.ie y selecciona tu autoridad local (Local Authority) y provee tus datos personales.



¿Qué pasa con tu información cuando te registras?

- Los nombres, direcciones y nacionalidades se publican en el registro electoral.
- La ley requiere que el registro electoral esté disponible para inspección pública. El registro está disponible para inspecciones en el Ayuntamiento (Council) con cita previa.
- Una copia de el registro es proporcionada a quienes se candidatán y a aquellos que deseen verlo sólo pueden utilizarlo con fines electorales.
- Quienes reciban primero un registro se comprometen a no utilizar el registro para ningún otro fin.

Ви маєте право голосу



Права

Будь-яка повнолітня особа, яка проживає в Ірландії і має персональний номер державної служби (PPS), може зареєструватися для участі у місцевих виборах. Права для повнолітніх в Ірландії, включаючи громадян країн, що не є членами ЄС:

✓ Місцеві вибори 7 червня 2024 року (наприклад, міська рада Корка та рада графства Корк). Ви можете зареєструватися, щоб голосувати і балотуватися в якості кандидата на місцевих виборах.

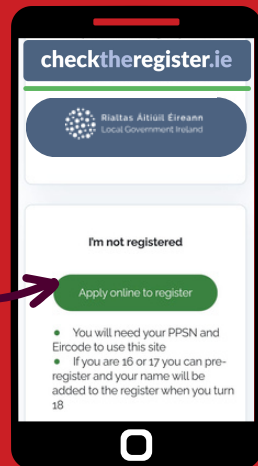
✗ Ви не можете голосувати або балотуватися на загальних виборах (Національний парламент), президентських виборах, референдумах. Громадяни ЄС можуть голосувати на європейських виборах, громадяни країн, що не є членами ЄС, не можуть голосувати на європейських виборах.

Причини

Члени місцевих рад повинні усвідомлювати, що досвід мігрантів має значення. Зареєструвавшись для участі у виборах, ви можете показати кандидатам, що думка мігрантів має вплив. Місцеві депутати приймають рішення про об'єкти у вашій місцевості. Зареєструвавшись для участі у виборах, ви можете показати кандидатам, що в їхньому районі проживає значна кількість мігрантів, і що підтримка інтеграції є важливою.

Реєстрація

Перед тим, як зареєструватися для голосування, вам потрібно мати номер PPS, Eircode (адресу) та адресу електронної пошти. Зареєструйтеся до середини травня. Ваша заява має бути отримана місцевим органом влади щонайменше за 15 днів до виборів (за винятком неділі, Страсної п'ятниці та державних свят). Зареєструйтеся онлайн на сайті www.checktheregister.ie. Натисніть "Подати заявку на реєстрацію онлайн" Вкажіть місцевий орган влади, тобто раду, PPSN, дату народження, ім'я, прізвище, громадянство, ідентифікаційний код, адресу та адресу електронної пошти.



Що відбувається з вашою інформацією після реєстрації?

·Імена, адреси та громадянство публікуються у виборчому реєстрі.

·Виборчий реєстр, згідно із законом, доступний для громадського ознайомлення. Його можна переглянути за запитом у мерії.

·Реєстр надається кандидатам та особам, які бажають переглянути/використовувати реєстр лише у виборчих цілях.

·Особи, які отримують реєстр першими, зобов'язуються не використовувати його в інших цілях.

Vous avez le droit de voter



Droits:

Tout adulte vivant en Irlande disposant d'un numéro personnel de service public (PPS) peut s'inscrire sur les listes électorales locales. Droits des adultes en Irlande, y compris les citoyens non européens :

✓ Élections locales le 7 juin 2024 (par exemple Conseil municipal de Cork et Conseil du comté de Cork). Vous pouvez vous inscrire pour voter ET vous présenter comme candidat aux élections locales.

✗ Vous ne pouvez pas voter ni vous présenter comme candidat aux élections générales (Parlement national), aux élections présidentielles, aux référendums. Les citoyens de l'UE peuvent voter aux élections européennes, les citoyens non européens ne peuvent pas voter aux élections européennes.

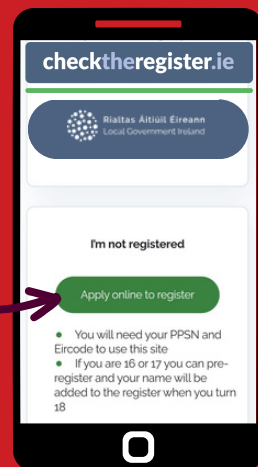
Les raisons:

Les conseillers locaux doivent être conscients de l'importance de l'expérience des migrants. En vous inscrivant sur les listes électorales, vous pouvez montrer aux candidats aux élections que les opinions des migrants ont un impact. Les conseillers locaux prennent les décisions concernant les installations dans votre région. En vous inscrivant sur les listes électorales, vous pouvez montrer aux candidats aux élections qu'il existe une importante population de migrants dans leur région et que les aides à l'intégration sont importantes.

Inscription:

Vous avez besoin d'un numéro PPS, d'un Code Postal (Eircode), (adresse) et d'une adresse e-mail avant de vous inscrire pour voter. Inscrivez-vous avant le milieu du mois Mai. Votre candidature doit parvenir à la collectivité locale avant le 15 mai.

Inscrivez-vous en ligne sur www.checktheregister.ie. Cliquez sur «Postuler en ligne pour vous inscrire». Indiquez votre autorité locale, c'est-à-dire votre conseil, PPSN, date de naissance, prénom, nom, nationalité, code postal (Eircode), adresse et adresse e-mail.



Qu'arrive-t-il à vos informations lors de votre inscription?

- Les noms, adresses et nationalités sont publiés sur la liste électorale.
- Conformément à la loi, le registre électoral peut être consulté par le public. Il est visible sur demande en Municipal.
- Le registre est fourni aux candidats et à ceux qui souhaitent consulter/utiliser le registre à des fins électorales uniquement.
- Ceux qui reçoivent un registre s'engagent au préalable à ne pas utiliser le registre à d'autres fins.

لديك الحق في التصويت

حقوق:

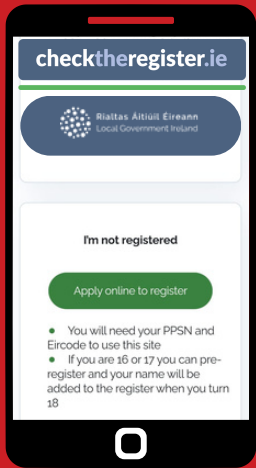
يمكن لأي شخص بالغ يعيش في أيرلندا ولديه رقم خدمة عامة شخصية (PPS) التسجيل للتصويت في الانتخابات المحلية. حقوق البالغين في أيرلندا بما في ذلك المواطنين من خارج الاتحاد الأوروبي: الانتخابات المحلية في 7 يونيو 2024 (على سبيل المثال مجلس مدينة كورك ومجلس مقاطعة كورك). يمكنك التسجيل للتصويت والترشح في الانتخابات المحلية. لا يجوز لك التصويت أو الترشح في الانتخابات العامة (البرلمان الوطني)، الانتخابات الرئاسية، الاستفتاءات. يمكن لمواطني الاتحاد الأوروبي التصويت في الانتخابات الأوروبية، ولا يمكن للمواطنين من خارج الاتحاد الأوروبي التصويت في الانتخابات الأوروبية.

الأسباب:

يجب أن يدرك أعضاء المجالس المحلية أن تجارب المهاجرين مهمة من خلال التسجيل للتصويت، يمكنك أن تثبت للمرشحين في الانتخابات أن آراء المهاجرين لها تأثير. يتخذ أعضاء المجالس المحلية قرارات بشأن المرافق في منطقتك. من خلال التسجيل للتصويت، يمكنك أن تُظهر للمرشحين للانتخابات أن هناك عددًا كبيرًا من السكان المهاجرين في منطقتهم، وأن دعم الاندماج مهم.

تسجيل:

أنت بحاجة إلى رقم PPS الرمز البريدي Eircode (عنوان) وعنوان بريد إلكتروني قبل التسجيل للتصويت. التسجيل قبل منتصف شهر مايو. يجب أن تتلقى السلطة المحلية طلبك قبل 15 يومًا على الأقل من الانتخابات (باستثناء أيام الأحد والجمعة العظيمة والعطلات الرسمية). قم بالتسجيل عبر الإنترنت على www.checktheregister.ie انقر فوق "التقدم عبر الإنترنت للتسجيل" قم بتوفير السلطة المحلية الخاصة بك، أي المجلس ، PPSN ، تاريخ الميلاد، الاسم الأول، اللقب، الجنسية، الرمز البريدي في أيرلندا، العنوان وعنوان البريد الإلكتروني.



ماذا يحدث لمعلوماتك عند التسجيل؟

- يتم نشر الأسماء والعناوين والجنسيات في السجل الانتخابي.
- السجل الانتخابي بموجب القانون متاح للتفتيش العام. ويمكن الاطلاع عليه عند الطلب في قاعة المدينة.
- يتم توفير السجل للمرشحين وأولئك الذين يرغبون في عرض/استخدام السجل للأغراض الانتخابية فقط.
- يتعهد من يحصل على السجل أولاً بعدم استخدام السجل لأي أغراض أخرى.